# דער „אידישער זשורנאל"

(ווינבערג פרעזידענט און דזשענעראל מענעדזשער

די איינציגע אידישע טעגליכע צייטונג אינ'ם פראווינץ אנטעריא

**קענעדיען דזשוארש פאבלישינג קאמפאני לימיטעד—אדרעסגעבער**

251-253 קווין סט. וועסט טעלעפאן עדעלייר 3967

**סובסקריפשאן פריין: 3,50 א יאהר איינצעלנע קאפ. 1 סענט**


## צום שול סעזאן

פון ערא

געכטען האבען זיך וויעדער ערעפענט די הייסע פאלקס־שולען, בעקאנט אלס די „פאבליק סקוהלס". נאך די צעהן וואכען „פרייהייט", האט די קינדער האבען געהאט, וועלען זיי זיך צוריק מוזען נעהמען צו די ביכער און העפטען, און לערנען דאס, וואס עס איז נויטווענדיג פאר'ן מענשען, אים פאר'ן לעבען בעוואפענט צו זיין.

צו די עלטערען ווילען אדער ניט, זיי מוזען שיקען זייערע קינדער אין די פאלקס־שולען. סיידען זיי הענען רייך גענוג צו קענען ערציהען זייערע קינדער אין די רייכע אריסטקראטישע "באדרינג סקוהלס".

אז די קינדער וועלען בעזוכען די שולען, וועגען דעם וועט שוין זאר־גען דער געזעץ, וועלכער האט צו זיין דיענסט א רייהע פון אינספעקטארען, וואס וועלען שוין אכטונג געבען אויף דעם, אז דער קליינער סעמי אדער קיידי זאלען נעהן יעדען פריהמארגען אין שול.

וועגען דעם, אז די בענקלאך אין די קלאסען פון די פאלקס־שולען וועלען ניט בלייבען לעדיג, וועגען דעם וועט שוין זארגען דער אנגענומער בער אנטאריער בעזוגען וועגען פאלקס־בילדונג.

עס איז אבער פערהאן א צווייטע שול, וועלכע געהט אונטער דיע זען געזעץ ניט ארגנטער — דאס איז די אידישע שול.

נגען די משה'לאך און שלמה'לאך זענען נעכטען געצוואונגען געזעץ זען צו פערלאזען זייער שפיעלצייג אין געהן אין דער שול, איז עס בלויז געווען אין דער שטאדטישער פאלקס־שול, אבער ניט אין דער אידי־שער שול.

געהן אין "פאבליק סקוהל" איז פאר'ן קינד ווי פאר די עלטערען א חיב, געהן אבער אין דער אידישער שול, דאס הענגט שוין אב אין דעם ווילען פון די עלטערען. ווילען זיי שיקען זיי עס אין א אידישער שול — די מעהרהייט אבער קימערט עס ניט, און עס ארט זיי ניט.

צו דיעזע עלטערען זענען אונזערע היינטיגע ווערטער געציעלט.

ווען מען איז ניט קיין גוטער פערשטענדיגער איד, קען מען אויך ניט זיין קיין גוטער פערשטענדיגער מענש.

ווען דאס איינענע איז פרעמד און ווייט, ווי אזוי קען מען לויבען דאס פרעמדע.

אז מען ליעבט ניט און מען אכטעט ניט די העלהען פון דער אייגע־נער געשיכטע, ווי אזוי קען מען רעספעקטירען די געשיכטעס העלדען פון א צווייטען פאלק.

זיי א איד און זיי א מענש, זענען צוויי זאכען וועלכע געהן צוזא־מען, און דער בעגריף „איד און מענש" לאזט זיך ניט אבטהיילען.

ערציהט אייער קינד אלס מענש, אבער אויך אלס איד.

ווען איהר שיקט אייער קינד אין דער פאלקס־שול, דארטען צו בעקומען די וועלטליך־מענשליכע בילדונג, שיקט איהם אויך אין דער אי־דישער שול, אום דארטען צו בעקומען די אידישע ערציהונג.

ווען איהר שיקט עס נור אין דער פאלקס־שול, הייסט עס, אז איהר רויבט פון אייער קינד אוועק א העלפט פון זיין ענטוויקלונג, א האל־בע נשמה זיינע.

ווען איהר ערציהט אייער קינד נאר אלס מענש, פערפרעמדט איהר עס פון זיך, איהר גראבט אן אבגרונד צווישען זיך און אייער קינד, בע־שאפענדיג צוויי וועלטען, וועלכע זאלען זיך ניט פערשטעהן.

יעדער פאטער אדער מוטער איז דעם קינד געטריי, און זארגט זיך איבערגעגעבען פאר'ן קינד'ס געזונד.

ווארום נאר זארגען פאר'ן קינדס גוף, און ניט פאר זיין נשמה? פאר וואס ניט אין זינען האבען די גייסטיגע ענטוויקלונג פונ'ם קינד?

יעצט ווען דער זומער־סעזאן איז צו ענדע, ווען דער שול־סעזאן האט זיך אנגעפאנגען, דארף מען אין דעם ניט פערגעסען.

אויב דאס געזעץ צווינגט די קינדער צו בעזוכען די פאלקס־שולען, זאל דער אייגענער געוויסען צווינגען די עלטערען צו שיקען זייערע קינדער אין דער אידישער שול.


## אויב איהר ווייסט ניט וועגען א געוויסען געזעץ?

ווען איהר האט א קיים, וועגען דענט איינמאהנען, ווען מען בעצאהלט אייך ניט קיין ווידזישעס אדער אן אנדערען חוב.

ווען איהר דארפט איינעם קלאגען, אדער זיך פערטהיידיגען.

ווען איהר דארפט וויסען וועגען דער געזעצליכקייט פון אייערע מאר נערישעס.

ווען איהר ווילט וויסען וועגען א געוויסען קענערער געזעץ, ווי ווע גען ווערען א בירגער, געזעצליכדראקומענטען א. ד. נ.

שרייבט דאן אייער פראגע קלארהר און דייטליך צום "אידישען זשור נאל", און איהר וועט בעקומען אן ענטפער דורך דער צייטונג פון א פעהי גען הינען אידישען לאיער.

עס וועט אייך גאר ניט קאסטען.

דאס טהוט דער אידישער זשורנאל פאר זיינע לעזער שרייבט צום 'אידישען זשורנאל און אלעס וועט אייך ערקלערט ווע רען.

אדרעסירט אלעס
אידישער זשורנאל
257 קווין וועסט



## פעדלערס און סטאר קיפערס

די בעסטע סנולה אנצוהאלטען קאסטומערס און צו מאכען געלד איז צו קויפען דריי־נורס, רייניאוסס, „פענסי נורס, דזשולערי און נאוועלטיס ביי קאפלאן און קא.

האלסייל און דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, דער בעוואוס־נער האלסייל פלאץ וואו פיעל פעדלער זיינען בערייט צו בעדינען. דזשאב־לאסס זיינען שטענדיג דא. אדרעס פינקטליך אטענדעס.

קאפלאן און קא. דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט, טאראנטא
טעלעפאן אדעלייד 8772

פערזיגעלטע מענדערס ארדעסירט צום אונטערצייכענטען און אויסגעשריבען אין דער פאלגענדער פארמע: "טענדערס צום עלסטענשאן אין וועסט בריק וואסער" אין פארט סטיינלי אכט. וועלען ווערען אנ נענומען אין דיעזען אפיס ביז פיער אזיי גער נ. ס. פרייטאג דעם 29טען סעפט. 1916.

פאר דער קאנסטרוקציע פון אן עקס טענשאן צום וועסט בריק וואסער אין פארט סטיינלי, עלרזשיש קאונטי אנטע־ריא.

פלענער און פארמען פונ'ם קאנט־ראקט קען מען זעהען, און ספעסיפיקי־טאנס און פארמס פון טענדערס קען מען קריעגען אין דיעזען דעפארטמענט, און אין די אפיסעס פון דעם דיסטריקט אינג־נשענער אין ווינדזאר אנט, און אין עק וויטי בילדינג, טאראנטא אנט. אויך ווען מען מאכט אויס אן אפליקיישאן צום זאסט מייסטער פון פארט סטיינלי.

מענשען וואס שיקען אריין טענדערס ווערען אויפמערקזאם, געמאכט אז טענ־דערס וועלען ניט אנגענומען ווערען סיי ען זיי וועלען זיין אויסגעמאכט אויף גע־דרוקטע פארמס, און אונטערשרייבען מיט ייערע איינענע אונטערשריפט, אנגעבען יג די בעשעפטונגען, און רעזידענץ פלאץ זין פאל פון א גאנצער פירמא מוז יעדער מיטגליעד פון דער פירמא זיין אונטער שריבען און אויך די באשעפטונג, און דע ידענץ פלאטץ פון יעדען מיטגליער, מוז יין אנגעגעבען.

יעדער טענדער אזוי ענטהאלטען א עמארקטען טשעק אויף דער סומע פון יעהן פראצענט פון דער גאנצער סומע וואס דער טענדער טרעפט אן. דער טשעק ארף זיין אויסגעמאכט פון א געטשארטע טע באנק און אויס'ן נאמען פון האנ. מי יסטער פון פאבליק ווארקס.

דער טשעק וועט זיין פארפאלען ען דער וואס שיקט אריין אזא טענדער וועט ניט קומען מאכען דעם קאנטראקט, ודער ער וועט ניט קענען אויסענדיגען די אנצע ארבייט וואס ער האט זיך אונטער ומען אויב דער טענדער ווערט ניט אנגע ומען ווערט דער טשעק צוריקגעשיקט.

דיעזער דעפארטמענט איז ניט פאר ליכטעט אנצונעהמען דעם בילינגסטען, ודער אירגענד וועלכען טענדער.

נאטוס — בלויז פריינטס קען מען קריע ען און דעם דעפארטמענט פון פאבליק וארקס אויב מען לענט איין א דעפאזיט אויף $25.00 אויסגעמאכט אויפ'ן נאמען ון האנ. מיניסטער אף פאבליק ווארקס, און וועלכע ווערען צוריקגעגעבען ווען דער ניידער שטעלט צו א רעגולאר ביד.

ביי ארדער
ר. ס. דעסראטשערס
סעקר.
דעפארטמענט אף פאבליק ווארקס,
אטאווא אויגוסט 31־טען 1916

צייטונגען וועלען ניט ווערען באצאהלט פאר דרוקען דיעזען אדווערטייזמענט אהן ער ערלויבניש פון דיעזען דעפארטמענט

## „אויף שמחות אזן אונטערהאלטונגען"

קאלעקטירט דורך שמואל קאהן פון 186 זימקא סט. און יוסף קאהן פון 151 ליפינ אט סטריט די סומע פון $36,53 ביי א ערלאבונג פון מיימי פיינשטיין מיט מר. ערעריך טשארלז, די פערלאבונג איז גע יען זונטאג דעם 3טען סעפ. 1916, אין יער וואוינונג פון מר. עט. מרס. פיינשטיין 708 לענסדאון עוו

מר. סאנדלער פון 137 טיקאמס סט, האט געגעבען א דאלאר פאר די מלחמה קרבנות, און די קוויטירונג פון דער גאר מען פארטי איז אויסגעלאזען געווארען מרס. בראון 39 דזשעראדד וו. וועלכע האט געגעבען קייק

דער קאלעקשאן פאר די מלחמה קרבנות פון דעם זונטאג איז 264 דאלאר מיט 53 סענט.

26053

### א שמחה מיט צדקה

אין הויז פון מר. מאריס ליפשיץ 434 קווין סט, וועסט איז זונטאג דעם 5טען אלול געפראוועט געווארען א תנאים פון מר. סעם הארעליק און מיסס פעני איידעל שטאבט

די פעריאמלונג איז געווען זייער אנ שטענדיג, דער בעל הבית האט אפעלירט צו אלע געסט, ניט צופערגעסען אונזערע ברידער און שוועסטער, וועלכע ליידען דארט אין יוראפ פון דער בלוטיגער מלחמה און יעדערער פון די אנוועזענדע האט זיך ווארים אכגערופען אויף דיזען אפיעל, מר. נח פייפערניק אלס טשערמאן צו זאמלען די ביישטייערונג האט ערנסט זיין ארבייט ערפילט, און צו פערדאנקען די ביישטייע רער איז געזאמעלט געווארען $30 כאלער פאר די מלחמה קרבנות אין 10 פאר טא ראנטער פאלקס פעראיין

דער מיסיס ליפשיץ איז צוגעטהיילט געווארען די ערערע צו צייכלען די געלט פאר וואס מיסטער מאסטער האט בעצאהלט 3 פראצענט פון דער גאנצער סומע.


## צו אלע פאטראנייזערס פון אויל בוימס טהעע

די אויל בוימס טהעע קאמפאניע מאכט בעקאנט דעם נעזעהרטען פובליקום, אז אימיצער ניט ארויס א פעקעל טהעע וואס איז עהנליך צו דעם פעקעל

### אויל בוים טהעע

נאר ליידער געפינט זיך אין דעם פעקעל שמאטע וואס הייסט טהעע, נאר מאנכע קראסערי לייט נוצען אויס די געלעגענ־הייט און קויפען יענע שמאטע טהעע זעהר ביליג און רייד דען אין די קאסטומער וואס קענען ניט לעזען אז דאס איז

### אויל בוים'ס טהעע

דעריבער ווערען געבעטען אלע די וואס טרינקען אויל בוים'ס טהעע אכטונג צו געבען אז מען זאל זיי ניט אבנארען.

אויל בוים'ס טהעע זאלט איהר פער־לאנגען און אויל בוים'ס טהעע זאל מען אויך געבען. דער נאמען אויל בוים איז אויף יעדען פעקעל און אויך אין אלע פיער קארנערס אין אויפנעשריבען

### אויל בוים'ס טהעע

זעהט נעהמט קיין אנדערע וועט איהר זיין צופריעדען. צו בעקומען אין אלע אנ־שטענדיגע אידישע גראסערים, אויך ביי די אויל בוים טהעע קאמפאניע.

**M. OELBAUM**
15 Grange Ave. Toronto Ont.
Phone College 3919



TERDIMAN'S
כשר וואו אט פעקטארי
איהר בעקומט ביי אונז אימער די נעשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע מאסטה־שעס. וואורשט. מאר לאמא. פאסטראמא. צונגען שון אלע סמוק פליישען און פיש.
פערלאנגט איבערא
פערדימאן'ס כשר סאסדזש
מיט'ן רויטען לייבעל.
266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין 909
ארדערס דעליווערט איבעראל.



## אידישע אויטאמאביל איינענטהימער

מיר לאזען אייך וויסען דאס מיר האבען איבערגענומען א שאפ וואו מיר פיקסען אייערע קארס. אויב עס טרעפט א עקסידענט און איהר דארפט שנעלע אטענשאן, דאן קומט צו אונז.

**די אטא פארדס רעפטיר קאמפ.**
**144 סימקא**
טעלעפאן עדליין 880
ספעציעלע פאר רעדיעטערס לאמפען און פענדערס. שנעלע בעהאנדלונג, ווענינ געלד.
מ. לאיעפסקי, מענעדזשער.



### פאנאגראף רעקארד

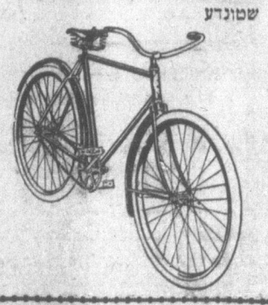
אלערהאנד אידישע רעקארדס, ליע־ערער און תפילות פון די בעסטע חזנים און זינגער. אויך פאנאג־ראפס און וואנד זייגערס, קענט איהר קריגען ביי די

**פראנקא' אמעריקאן קראק קא.**
351 ספידאינא עוועניו
קומט און פרובירט.



## ווילט איהר סייפען 10 ביז 15 מייל א טאג?

דאן קויפט א
רעמבלער, אדער אימפעריאל
בייסיקל.
ביי די איינציגע אידישע אגענטען פון די קענערד סייקעל מאטאר קא. אין 163 עננעס סט. ש. הימעל פראס. פאהן ער. 3582.
אונזער מאטא, ריעלע בעהאנדלונג, ארבייט גאראנטירט, מעסינג פרייזען אטאמאבילס צו פערענטען, 150 א שטונדע



חתן כלה האבען בעצאהלט 2,50 פאר דער ערערע אוועקצוטראגען די געלט פון די מלחמה קרבנות און מר. באראווסקי האט בעצאהלט 1,40 פאר אועקטראגען די געלט צום פאלקס פעראיין

מיר ווינשען דער חתן כלה און אלע געסט א הערליכען מזל טוב

3068



## פערגעסט ניט אייערע קרובים!

אידען פון רוסלאנד, און דעם טהייל פוילען וועלכער געפינט זיך אין רוסישע הענט.

עס קומען אן די אידישע יום טובים. ראש השנה, יום כפור ב־און סכות. פערגעסט זשע ניט אין די יום טובים אן אייערע ליעבע און טהייערע, וועלכע געפינען זיך איך יענער זייט ים.

איהר ווייסט נאנץ גוט וועלכע שדעקען, און אין וועלכע דחקות זיי לעבען יעצט, מען דארף עס אייך ניט הערצעהלען, איהר ווייסט עס אליין גאנץ גוט. אייער הארץ בלוטעט אייך איך זיי איהר ווילט זיי געווים העלפען

טא העלפט זיי.

זיי וויסען אז יעדען סענט וועלכען איהר שיקט זיי פון דא־נען איז דארט יעצט פערדעפענט פאר גאלד. דער יקרות איז דארט זעהר גרויס. און וויפיעל איהר זאלט ניט שיקען איז אלץ ווייניג.

איהר מוזט אבער זעהען אז די הילפע וועלכע איהר שיקט פון דאנען זאל אנקומען אהין שנעל.

ווייל שנעלע הילפע איז דאפעלטע הילפע זעהט אז דאס געלד וועלכע איהר שיקט פון דאנען זאל זיי אנקומען וואס שנעלער אין זאל זיי מהיה זיין אין צייט.

מר. ה. ווינבערג פרעזידענט פון אידישען זשורנאל האט ארנ־זשירט מיט א גרויסער טעלעגראף קאמפאני דורך וועלכער אלע טאראנטאר אידען קענען פאר א נאנץ קליינער סוממע שיקען געלד דורך טעלעגראף, און די געלד וועלען דארטען זיין אין עטליכע טעג.

פערזאמט ניט די געלעגענהייט, אייערע קרובים נויטיגען זיך אין דעם, קומט אריין אין אפיס און בעראטה זיך וועגען דעם מיט מר. ווינבערג'ן.

שיקט באלד ארויס אייער געלד אין עס וועט נאך זיין אויף יום טוב ביי אייערע קרובים.

עס וועט אייך ניט קאסטען פיעל מהיעדער ווי דורך פאסט.
שיקט געלד דורך מר. ה. ווינבערג טעלעגראפיש.



## מיר די קאנגרעגיישאנ בית ישראל אנשי מינסק

מאכען בעקאנט דאס אויך דיעזען יאהר איז אונז געלונגען צו בעקומען דעם בעוואוסטען

### הזן קאפלאן

צו דאוונען דיעזען ימים נוראים ביי אונז מיט א גוט איינשטודירטען כאהר. מיר ברויכען ניט צו אדווערטייזען הזן קאפלאן ווייל יעדער ווער עס האט געהאט דאס פערגעניגען צו הערען הזן קאפלאן פאר די לעצטע 10 יאהר ווייס דאס צו דאוונען מיט הזן קאפלאן איז ניט נורא פערגעניגען נור מען בעט זיך אויך אויס א גוט יאהר. מיר דאוונען אין דעם גרויסען

**כראדוויי האלל 450 ספדיינא עוועניו**

וועלכער איז יעצט איבערגעפיקסט געווארען מיט אלע בעקוועמליכקייט, עקסטרא ווענטיליישאנס איז געמאכט געווארען זא דאס עס וועט זיין לופטיג און בעקוועם. בעזארגט אייך מיט טיקעטס פאר צו דאוונען אין קאנגרעגיי־שאן אנשי מינסק מיט הזן קאפלאן און מיר וועלען זיכער אויסבעטען א גליקלי־כען יאהר.



**EATON'S COAL**
The Very best, We guarantee every ton and best service, order now save 50% Phone College 1036

## איטאנ'ס קויהלען

די בעסטע אין מארקעט
מיר גאראנטירען יעדען טאן ארדערט יעצט סייפט 50 פראצענט
טעלעפאן קא. 1036



## נעהמט וואו אלע נעהן

אלע שניידער און פעדלער קויפען זייערע וואארעס און טרימינגס פאר סוטס און אווערקאוטס ביי

**לובינסקיס**

די ספעציעלע אגענטען פון גרעסטע און בעסטע ענגלישע און סקאטלענדער וואולען מיללס

פאר וואר ניט איר אונזער נאמען איז א גאראנטי פאר קוואליטעט און ראאיעלע בעהאנדלונג. אונזערע פאל סרטיננס וואארעס שוין ערהאלטען.

J. LUBINSKY, Wholesale Woollens 248 Simcoe Street, Toronto
TELEPHONE MAIN 6446



## זעלטענע געלעגענהייט

א 15 דזשועל ני־קעל מאוומענט **גאלד וואטש**
14 קערעט
—בלויז פאר א קורצער צייט—
ספעציעל רעדוצירט **$36.00** כמעט האלסייל פריין

**KLING BROTHERS**
125 Queen W.—Phone M. 2354

A.W.C.Co TORONTO



## בעזוכט ניאגרא און'ם גרויסען וועללאנד קאנאל

איין טאג הין און צוריק נאיגרא פאלס (וויסקאנריא פאריק) $1.50
פאלס געטהרונג $1.10
פארט דעלהוזיי $1.00
צוויי טעג רעטורן פריי נאיגרא $1.50
און די לייק נאיגרא פאלס $1.75
באפלא נ. י. $2.25

**נאכמיטאג פאהרען 2.00 נ.מ. שיף 50 ס**

פערלאזט טאראנטא 8 מארגענס, 11 מארגענס, 2 נאכמיטאג און 5 נאכמיטאג (טעגליך חוץ זונטאג) פאר פארט דעלהוזי מיט שנעלע עלעקטרישע ראולס נאך פאלס קעטרינס סטריטאז מוהאוולדלד, פארט קאלבארן, וועללאנד, ניאגרא און די לייק און ניאגרא פאלס.

**זונטאג סערוויס**

פערלאזט טראנטא 9 מארגענס און 7. נאכמיטאג.
אינפארמיישאן און טיקעטס אין טיטי אפיס 52 קינג סטס אי מיין 5179 און טיטי האפען מיין 25,3

THE NIAGARA-ST. CATHARINES LINE



MEET ME AT THE FIRESIDE **Strand** YONGE NEAR KING
CONTINUOUS 10 A.M. TO 11 P.M. MATS 5c-10c EVES 5c 10c 15c

די גאנצע וואך
מאראס פעטראווא אין דער אונגאיבערטרע־פענדער פאמטי פליי פראראקשיאן

### איין משוגענע שטונדע מיט איהר ליעבהאבער

סטרענער סאמר ווענענטליכע פאסירונגען פאמטי מלחמת ניעים און אן עכט לאנעפיע קאמעדי

HIPPODROME
מאטעניעס 10 און 15 סענט. אווענדס 10, 15, 25 סענטס.
די גאנצע וואך פון מאנטאג מעפט. 4־טען הויפט אטראקציאן
די פרייענגער סטאר ווילליאם פ. הארט אין א דראמא פון די לענמאלי נעבירנע
דער שליח פון גערעכטיגקייט
ענגערי און פאלסטער
אפראנאמישע קינסטלער
ספעציאלע פיטשור די דריי ווערסאטייל ווערייעטי סטארס
האימארד — קיבעל — הערבערט
עכט אמוזירענדער אקט
אלווין און ווילליאמס
די דאן שוועסטער
א ביסעל פון יעדען איינציגען
די מאוסינג אוסטינס
אקרוביאטיש
דו לעצטע "קיסטאון קאמעדי" נור וואס נעמאכט
ספעציאלע עפסליא אטראקציאן
מילא גאלדאן און קא. אין אזאמו־זירענדען אקט
דער פרייער קאנצערט

GLOBE THEATRE
דאנערשטאג, פרייטאג און שבת
סעפטעמבער 7־8־9
צום ערשטען מאל אין טאראנטא
**מאדאם בערטהא קאליש**
אין דער לעצטער און עכט וואונדערבארע פאקס פראראקשיאן
**„סלאנדער"**
א מאדערנע סאסייעטי פאטא־ דראמא וואס יעדע פרוי דראף זעהן און יעדער איינציגער מאן שטודיו'ען — איינטריט 10 סענט.

LOEW'S YONG ST. THEATRE
אונאונטערבראכענע פארשטעל.
12 מיטאג ביז 11 נאכמיטאג
בעסטע מארגען און קא. וואדד און וואלמאן סטענדארד בראס. בערטהי פלאוער וואנסער אין פאלמער טשאר־לי טשעפלין.



איך האב קיינע ברענטש סטארס.
איך בין דער איינציגער אגענט פאר דער כשר קאסערדש קאמפאניע פון שיקאגא, וועלכע מאנופעקטשורט דיא בעסטע וואורשטען און בעליקאטעסען.

**הערים'**
**דעליקאטעסען סטאר**
178 קווין סטריט וועסט
טעלעפאנירט אייער ארדער
ין מיין 2464.
ד"ר גראף פראפרייטאר



## בעקאנטמאכונג

**מיסטער הערים**
פון 123 דעניסאן עוועניו
**האט געמופט אין 509 קווין סט. וועסט**

ווי איך האב געעפענט א קליניג און פרע סינג סטאר, איך פרעם קאוטס פאר קאסטומער שניידער צו יעדער צייט, מיין ארבייט איז גאראנטירט. — איך פרעם און קלין מענער און ליידיס קאוטס צו מע־סינע פרייזען

קומט און איבערצייגט זיך.
הערים פראפייריעטער
509 קווין וועסט.



## ב. שערמאן

פלאמבער און בלעכער
527 קווין סט. וועסט
טעל. עדלייד 2055
אונזער ספעציאליטעט
רופינג אונדאיפרדאם
עסטימייט פריי.



## מ. גרייזמאנס

ניו־יארק כשר דעליקאטעסען סטאר, וואורשט און לאנטש רום.
72—70 טשעסטנאט סט.
פאן ארדערס פינקטליך דעלי־ווערט. פאן מיין 6203.